



**NL** Volledige handleiding (geavanceerde instellingen, temperatuursensor, tips en advies) is online beschikbaar op [www.somfy.info](http://www.somfy.info). Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en in gebruik te nemen. Houd u ook aan de instructies in het bijgevoegde document Veiligheidsvoorschriften.

## 1. In detail (figuur [A])

- a) **OP toets** (om het gemotoriseerde product te verplaatsen afhankelijk van de gekozen modus en de duur van het indrukken)
- b) **Stop/my toets** (om het gemotoriseerde product te stoppen of naar de favoriete positie te bewegen)
- c) **NEER toets** (om het gemotoriseerde product te verplaatsen afhankelijk van de gekozen modus en de duur van het indrukken)
- d) **Feedback-led (groen)**
- e) **Geïntegreerde temperatuursensor** (niet zichtbaar. Temperatuurwaarde gebruikt in automatiseringssbeheer van zonweringen - kan ook worden ingesteld binnen een aangesloten omgeving met TaHoma)
- f) **Aan/uit-toets**
- g) **Keuzeschakelaar om Amy automatiseringsopties te autoriseren/te blokkeren** (om gekoppelde zonweringen neer te laten in geval van een door de ingebouwde sensor gedetecteerde oververhitting)
- h) **PROG toets**
- i) **T°/Modus toets** (beheer van modi voor laag stroomverbruik en regeling op de zonweringen)
- j) **Feedback-led voor instellingen** (groen, rood of oranje)

## 2. De spanning inschakelen Amy 1 sun protect Modes io

De toetsen aan de voorzijde zijn standaard gedeactiveerd: druk lang op de aan/uit-toets om ze te activeren (led-feedback: groen).

## 3. Toevoegen/verwijderen Amy 1 sun protect Modes io (figuur [B])

### 4. Batterij vervangen (figuur [C])

#### GEVAAR

Lees het document Veiligheidsvoorschriften.

Het vervangen van de batterij door een ongeschikte batterij kan explosiegevaar veroorzaken.

Plaats een type batterij CR2032, 3 V, met de pluskant (+) zichtbaar. Let op de polariteit. De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.

## 5. Technische gegevens

Gebruikte frequentiebandbreedtes en maximaal zendvermogen: 868.00 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW

De omgeving waarin het product gebruikt wordt, kan het ontvangstbereik verminderen. Het gebruik op dezelfde verdieping als de bedienende producten wordt aanbevolen. Ontvangstbereik in open veld: 150 m.

(alleen bestemd voor gebruik binnenshuis)

Bedrijfstemperatuur: 0°C (+32°F) tot +48°C (+118.4°F).

Voeding: 1 x type CR2032 batterij, 3 V.

**C E** Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANKRIJK d33 at de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**SV** Komplett bruksanvisning (avancerade inställningar, temperatursensor, tips och råd) finns tillgänglig online på [www.somfy.info](http://www.somfy.info). Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du installerar eller börjar använda produkten. Följ även anvisningarna som anges i det bifogade dokumentet Säkerhetsanvisningar.

## 1. I detalj (figur [A])

- a) Knapp Upp (för att flytta den motoriserade produkten, beroende på valt läge och pressens varaktighet)
- b) Stop-/MY-knapp (stanna eller flytta den motoriserade produkten till snabbvalsläget)
- c) Knapp Ned (för att flytta den motoriserade produkten, beroende på valt läge och pressens varaktighet)
- d) Lampor som ger gensvar (grön)
- e) Inbäddad temperatuursensor (ej synlig. Temperaturvärdet som används i solskyddets automationshantering - kan också vara tillgängligt i anslutningen miljö med TaHoma)
- f) På/Avt-knapp
- g) Väljarkrytare för att tillåta/förbjuda order från Amy Automation (för att sänka paraide solskydd vid överhettning som upptäcks via inbyggd sensor)
- h) PROG-knapp
- i) Knapp T°/läge (Lågeffektläge och styrning av kontrolllägen, inställning av solskyddsautomatik)
- j) InställningsLED-lampor (grön, röd eller orange)

## 2. Att slå på Amy 1 sun protect Modes io

Knapparna på frontpanelen aktiverades som standard: håll i På/Avt-knappen för att aktivera dem (grön LED-gensvar).

## 3. Lägga till/ta bort Amy 1 sun protect Modes io (Bild [B])

### 4. Byta batteriet (Bild [C])

#### FARA

Läs dokumentet Säkerhetsanvisningar.

Explosionsrisk om batteriet byts ut mot felaktig batterityp.

Sätt in ett batteri av typen CR2032, 3 V, med pluspolen (+) vänd uppåt. Var noga med polariteten. De strömförseende ändarna får inte kortslutas.

#### 5. Teknisk data

Frekvensband och maximal effekt som används: 868.700 MHz - 869.200 MHz erp. <25 mW

Produktens radioreäckvidd kan reduceras av miljön där den används. Användning på samma våning som produkterna som styrs rekommenderas. Radioreäckvidd i fritt fält: 150 m.

(Endast för inomhusbruk)

Användningstemperatur: 0°C (+32°F) till +48°C (+118.4°F).

Strömforsyning: 1 x batteri av typ CR2032, 3 V.

**C E** Härmed intygar SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv. Hela CE-dokumentet finns på webbplatsen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**DA** Komplet brugsanvisning (avancerede indstillinger, temperatursensor, tip og råd) findes online på [www.somfy.info](http://www.somfy.info). Læs installationsvejledningen grundigt igennem, før du monterer eller bruger produktet. Følg også de anvisninger, der fremgår af vedlagte dokument med sikkerhedsanvisninger.

## 1. Detaljeret oversigt (figur [A])

- a) Op-knap (til at flytte det motoriserede produktet, afhængigt af den valgte modus og trykkets varighed)
- b) Stop-/my-knap (bruges til at stoppe eller flytte det motordrevne produkt til snabbsvælgeslæget)
- c) Ned-knap (til at flytte det motoriserede produktet, afhængigt af den valgte modus og trykkets varighed)
- d) Feedback-LED (grøn)
- e) Integreret temperatuursensor (ikke synlig. Temperaturværdien, der bruges i styringen til solbeskyttelsesautomation - kan også være tilgængeligt i et forbundet miljø med TaHoma)
- f) Tænd/sluk-knap
- g) Vælger til at tillade/forhindre kommandoer fra Amy-automation (til at sænke paraide solskydd ved overhettning som registreres af en indlejet sensor)
- h) Programmeringsknap
- i) T°/modus-knap (Lav strøm-modus og styring af kontrolmodusser, indstilling til solbeskyttelsesautomation)
- j) Indstillingsfeedback-LED (grøn, rød eller orange)

## 2. Tænder Amy 1 sun protect Modes io

Knappene på frontpanelet er deaktivert som standard: Tryk længe på tænd/sluk-knappen for at aktivera dem (grøn LED-feedback).

## 3. Tilføj/slet Amy 1 sun protect Modes io (figur [B])

### 4. Udskiftning af batteriet (figur [C])

#### FARE

Læs dokumentet Säkerhetsanvisningar.

Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet bliver udskiftet med et batteri af ikke korrekt type.

Isæt 1 type CR2032-batteri, 3 V, med pluspolen (+) synlig. Overhold polariteten. Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

#### 5. Tekniske data

Maksimale frekvens- og effektbånd der anvendes: 868.700 MHz - 869.200 MHz Effektiv sendeeffekt <25 mW.

Miljøet, hvori produktet anvendes, kan mindskе radioreækkevidden. Det anbefales at bruge samme etage som de styrede produkter. Radioreækkevidde i fri område: 150 m.

(kun til indendørs brug)

Anvendningstemperatur: 0°C (+32°F) til +48°C (+118.4°F).

Strømforsyning: 1 x type CR2032-batteri, 3 V.

**C E** SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, erklærer hermed, at det trådløse udstyr, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU og de væsentligste krav i de gældende EU-direktiver. Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan ses på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**FI** Koko käyttöopas (edistyneet asetukset, vinkit ja neuvo) saatavana verkossa osoitteessa [www.somfy.info](http://www.somfy.info). Ennen kuin asennat ja käytät tästä tuotetta, lue tarkasti tämä käyttöohje. Noudata myös liitteessä olevan Turvallisuusohjeet-asiakirjan ohjeita.

## 1. Yksityiskohtaisesti (kuva [A])

- a) **Ylös-painike** (siirtää moottoroidun laitteen valitun tilan painamisen keston mukaan)
- b) **Stopp/my-painike** (pysäyttää tai siirtää moottoroidun laitteen suosikkiasentoon)
- c) **Alas-painike** (siirtää moottoroidun laitteen valitun tilan painamisen keston mukaan)
- d) **Palaute LED** (vihreä)
- e) **Upotettu lämpötilatunnistin** (ei näkyvissä. Lämpötila-arvo, jota käytetään aurinkosuojaisten automaation hallinnassa - voidaan saavuttaa myöhemmin tällästä lämpötilasta)
- f) **On/Off-painike**
- g) **Valintakytkin** **sallii/estää Amy-automation tilaukset** (aurinkosuojailemalla lasketaan, jos upotettu anturi kautta havaitaan ylikuumeneminen)
- h) **PROG-painike**
- i) **T°/Tila-painike** (Alhaisen virran tila ja ohjaustilojen hallinta, aurinkosuojaisten automaatioasetus)
- j) **Asetusten palaute-LED** (vihreä, punainen tai oranssi)

## 2. Päälle kytkeyminen Amy 1 sun protect Modes io

Etupaneeli painikkeet ovat oletuksena poissäätä: pitkää On/Off-painikkeen painallus ottaa ne käyttöön (vihreä palaute-LED).

## 3. Lisääminen/poistaminen Amy 1 sun protect Modes io (kuva [B])

### 4. Pariston vaihtaminen (kuva [C])

#### VAARA

Lue turvallisuusohjeet-asiakirja.

Vääräntyyppisen pariston käytäminen aiheuttaa räjähdyssairaan.

Laita sisään 1 tyyppiin CR2032 paristo, 3 V, niin, että (+)-puoli on tulee ylöspäin. Noudata napaisuutta. Virransyöttöönävät eliivä saa olla oikosulussa.

## 5. Tekniset tiedot

Taijauksuseute ja maksimiteho: 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW

Paikka, jossa laitetta käytetään saattaa heikentää kantomatkaa. Suositellaan käyttää samassa kerroksessa ohjattujen tuotteiden kanssa. Radion kantomatka vapaassa kentässä: 150 m. (Ainoastaan sisäkäytöön)

Käyttölämpötila: 0°C (+32°F) - +48°C (+118.4°F).

Virtalähde: 1 x tyyppiin CR2032 paristo, 3 V.

**C E** SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, ilmoittaa täten, että tässä oheissa kuvattu radiolaite täyttää EU:n radiodirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden soveltuville eurooppalaisille direktiiville olevan mukaisesti. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**NO** Fullstendig bruksanvisning (avanserte innstillinger, temperatursensor, tips og råd) er tilgjengelig online på [www.somfy.info](http://www.somfy.info). Les denne veilederen nøyde for installasjon eller bruk av dette produktet. Følg også instruksjonene i det vedlagte dokumentet Sikkerhetsanvisningene.

## 1. I detalj (figur [A])

- a) **Opp-knapp** (for å flytte det motoriserte produktet, avhengig av den valgte modus og trykkets varighet)
- b) **Stopp/my-knapp** (for å stoppe eller bevege det motoriserte produktet til favorittposisjonen)
- c) **Ned-knapp** (for å flytte det motoriserte produktet, avhengig av den valgte modus og trykkets varighet)
- d) **Tilbakemeldings-LED (grønn)**
- e) **Innbygd temperatursensor** (vises ikke. Temperaturverden som brukes i styringen av solbeskyttelsesautomation - kan også være tilgjengelig i tilkoblet omgivelser med TaHoma)
- f) **Av/på-knapp**
- g) **Valgbryter for å tillate/forhindre order fra Amy-automatisering** (for å senke paraide solskydd ved overhettning som oppdages via inbyggd sensor)
- h) **PROG-knapp**
- i) **T°/Modus-knapp** (Styring av modus med lav effekt og kontrollmodusser, innstilling av automatisert solbeskyttelse)
- j) **Tilbakemeldings-LED for innstillingen (grønn, rød eller oransje)**

## 2. Slå på Amy 1 sun protect Modes io

Knappene på frontpanelet er deaktivert som standard: Langt trykk på på/på-knapp for å aktivera dem (grønn tilbakemeldings-LED).

## 3. Legge til / slette Amy 1 sun protect Modes io (figur [B])

### 4. Skifte ut batteriet (figur [C])

#### FARE

Les dokumentet Sikkerhetsanvisningene.

Fare for eksplosjon dersom batteriet skiftes ut med feil type batteri.

Sett inn 1 batteri av typen CR2032, 3 V, med pluspolen (+) synlig. Pass på riktig polaritet. Tilforselsklemmene må ikke kortsluttes.

## 5. Tekniske data

Frekvensbånd og maksimalt brukt effekt: 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW.

Omgivelsene der produktet anvendes, kan redusere radioreækkevidden. Det anbefales å bruke fjernkontrollen i den samme etasjen som produktene som skal styres. Radioreækkevidde i fri område: 150 m.

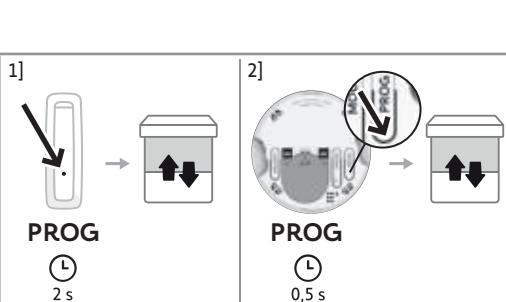
(bare for innendørs bruk)

Driftstemperatur: 0°C (+32°F) til +48°C (+118.4°F).

Strømforsyning: 1 x type CR2032 batteri, 3 V.

**C E** SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE erklærer herved at radioutstyret som er beskrevet i denne veilederen, er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre vesentlige krav i gjeldende europeiske direktiver. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

[A]



[C]

